ZATERDAG 18 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1084

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Alle afdelingen van de Lago zullen weldra weer op volle toeren draaien

Wat was de wezenlijke oorzaak van het geschil ?

De heer Henny Eman maakte veelzeggende begroting op

De wilde staking bij de Lago Oil and Transport Company, na die van Abadan de grootste raffinaderij ter wereld, heeft een zwarte bladzijde geleverd voor de geschiedenis van ons eiland. Vijf dagen lang heeft de staking een belangrijk deel van dit halfrond in angstige spanning gehouden en ook in Europa leefde men van uur tot uur mede. Op de laatste stakingsdag werd ons uit Lago-kringen bericht, dat de productie „slechts" met een vierde was teruggelopen, maar men heeft daarbij niet verteld ten koste van welke offers die productie van 300.000 barrels per dag werd afgeleverd. Er is met schier bovenmenselijke inspanning gewerkt door een kleine groep werkwilligen, waaronder zich uiteraard ook de in overall gestoken Amerikanen bevonden.

Wij willen ons voor het ogenblik niet verdiepen in de vraag wat er zou zijn gebeurd als de staking nog een week langer had geduurd. Wel willen wij stellen, dat de directie buitengewoon teleurgesteld was, temeer omdat men in New York plannen had de raffinaderij hier belangrijk uit te breiden. Er zal heel wat moeten gebeuren om de opperste olieleiding ervan te overtuigen, dat de uitbreiding nog gerechtvaardigd is. Een mens is gauw geneigd om te vergeten en laten we hopen, dat dat ook geldt ten aanzien van de stakingen. Misschien gaat het dan toch nog door, die uitbreiding.

Oorzaken

Verschillende arbeiders hadden de staking reeds ver voor de tiende Augustus aangekondigd, maar de directie noch de overheid wilden aannemen, dat het ernst was. Aan het gerucht werd dan ook nauwelijks aandacht geschonken ; dit was een grove fout. want indien tijdig bepaalde maatregelen waren genomen. zou naar onze mening de staking wellicht te voorkomen zijn geweest. Want het wàs ernst.

Het vuurtje was ontstoken — we schreven het reeds eerder — naar aanleiding van de cijfers van mr Lawrence DeTrude en het werd aangewakkerd door elementen, waarvan er velen niet eens bij de lago werkzaam waren, die er om welke reden dan ook heil in zagen de arbeiders buiten de raffinaderij te houden. Het is te hopen, dat bedoelde individuen in de kraag kunnen worden gegrepen, want een herhaling van hun ondergronds gewroet komt ons niet denkbeeldig voor.

Er is gestaakt om het verkrijgen van hogere lonen — we nemen aan, dat dat de enige reden was om de badge aan de spijker te hangen — maar we blijven volhouden, dat er andere en eerlijker mogelijkheden waren geweest om deze grieven te uiten. Vijf dagen zijn nu voorbijgegaan met gepraat en we willen niet graag gissen hoeveel nonsens er werd gedebiteerd......

En nu ?

Op het ogenblik, dat we dit schrijven, wordt er nog druk geconfereerd over de uiteindelijke voorwaarden waaronder de stakers hebben gecapituleerd. Wij vertrouwen dat die voorwaarden beide partijen zullen bevredigen en dat de arbeidsvrede op het Lagoterrein op zeer korte termijn volledig worde hersteld.

De commissary ging Woensdagmiddag weer open, de mariniers trokken zich terug en langzamerhand werden de beperkende bepalingen opgeheven. Uit Sint Nicolaas meldde men ons, dat van de heren Nunez en Lopes (leden van de laatste uit de stakers voortgekomen commissie) de Lagobadges werden ingenomen ; er zullen nog wel meer klappen vallen, maar laat men dan kort en goed handelen, opdat de minste aanleiding om weer het werk te verlaten in de kiem wordt gesmoord.

Onze gemeenschap zou er het best bij gebaat zijn indien elke arbeider zich beijverde de achterstand volledig in te halen, de directie zal een extrakrachtsinspanning t.z.t. zeker naar waarde weten te schatten !

Labour-Union

Heel wat woorden zijn er tijdens de stakingsdagen gevallen over de vraag van het al dan niet bestaan van de Aruba Labour Union, de Arubaanse Arbeidersbond onder voorzitterschap van de heer Henny Eman. Wij willen ons niet in de strijdvraag mengen, màar we moeten aannemen, dat de Regering de hond erkent; immers wat zou anders in het officiële communiqué zijn bedoeld met „de arbeidersbeweging?".

Hoe het ook zij, we hebben eens een praatje gemaakt — na de staking — met voorzitter Henny Eman, die begon met te zeggen, dat hij zeer verheugd was, dat de staking tot een eind was gekomen.

„Nu kan ik rustig werken aan mijn program om ertoe te komen de mensen loon naar werken te laten geven. Ik heb de staking tijdig aan zien komen en Donderdagavond ervoor heb ik de heer Gerrit Kok opgebeld en hem gevraagd of we er beide met een luidsprekerswagen op uit zouden trekken om de staking te doen voorkomen. Maar later werd me gezegd, dat het wel zo'n vaart niet zou lopen. Ik ben tegen een wilde staking ; als er gestaakt moet worden, ben ik daar niet bang voor, maar dan wil ik het langs wettige weg doen, dus na een aankondiging van dertig dagen vooruit.

In Publicatieblad 1947/26 is de „Loonregeling 1946" vastgelegd, maar dat is nu al vijf jaar geleden en het wordt hoog tijd, dat er een herziening komt van de minimum-lonen. Alles is veel duurder geworden. Ik geef U een voorbeeld van een gezin van vijf personen, waarvan de man tegen een minimum-loon bij de Lago werkt. Hier zijn z'n uitgaven per dag :

Na het opstaan om vijf uur een kop koffie 15 cent.

Om acht uur eenvoudige maaltijd met vis (40ct), brood (20 ct) en koffie (15 ct) 75 cent.

Om twaalf uur middagmaaltijd met vis (150 ct), brood (20 ct), banaan (20 ct) en koffie (15 ct) 205 cent.

's Avonds een bord bonen (35 ct), brood (20 ct) en een kop koffie (15 ct); dan ook wat tabak (25 ct) 95 cent.

Vervoerskosten per dag 50 cent.

De voedingskosten voor de vrouw per dag 200 cent.

Voor drie schoolgaande kinderen 300 cent.

Dat wordt dan een totaal-bedrag per dag van fl. 9.40 en per maand fl. 282.—

Daar komt bij : bewoning fl. 36.—.
Electrische stroom fl. 5.—.
Drinkwater en zeep enz. voor de was fl. 15.—.

Vervoer voor de kinderen naar school fl. 12.—.

Schoolbehoeften voor drie kinderen fl. 2.—.

Belasting per maand fl. 2.—.
Schoeisel en kleding voor gehele gezin fl. 20.—.

Dat wordt dan in totaal fl. 374.—, waarbij dan wel rekening is gehouden met de uiterste minimum-onkosten. Zo'n man zou per dag 8.40 verdienen. per maand fl. 218.40 (26 dagen), plus 20% toelage : fl. 262.08...."

Ziedaar de cijfers van de heer Henny Eman, voorzitter van de Arubaanse Arbeidersbond.

Blijft doorwerken !

Wat er nu verder ook moge gebeuren, tot welke conclusies de bemiddelende organen ook mogen komen, wij zijn zo vrij alle arbeiders op het hart te binden om in ieder geval te blijven doorwerken. Langs wettige weg valt heel wat meer te bereiken dan langs de weg van een wilde staking, welke alleen maar onheil sticht en de arbeiders zelf de grootste moeilijkheden berokkent. Men ga weer een onbeperkt vertrouwen stellen in de met overgrote meerderheid gekozen leden van de L.E.C. Eerst dan zullen de op 10 Augustus opengereten wonden in onze gemeenschap kunnen helen. Moge ons eiland weldra zijn goede naam herwinnen !

Van de ene week in de andere

Van verschillende zijden hebben wij gehoord, dat velen zich hebben geërgerd aan het gedrag van de politie tijdens de staking bij de Lago Oil and Transport Company. Het optreden zou te ruw zijn geweest, men had geen waarschuwingsschoten behoeven te lossen. de politiemannen stonden te gauw klaar met de gummiestok, enzovoort. Wij zijn het met die verwijten niet eens. Integendeel, wij hebben tijdens de honderd en twintig uren van de staking de grootste bewondering gekoesterd voor het tactvol optreden van onze politiemensen. Ze hebben ondanks alle tumult en ondanks alle incidenten hun kalmte bewaard en daarvoor verdienen zij een pluim van het publiek. De staking heeft geen mensenlevens gekost, er is niemand noemenswaardig gekwetst en dat is voor een belangrijk deel te danken aan de politie, die op bepaalde ogenblikken toch wel door de menigte werd uitgenodigd om er eens een enkele maal te gauw met de gummieknuppel werd gezwaaid willen wij graag op rekening van oververmoeidheid schrijven. Er is een zware wissel getrokken op het uithoudingsvermogen van de agenten en andere politiemensen en indien het mogelijk ware, zouden we ze graag een week extra-verlof willen geven. Ze hebben het dubbel en dwars verdiend!

—:::::—

Ook een pluim verdienen velen, die tijdens de stakingsdagen binnenskamers hebben gearbeid, de leden van de vele commissies en hun secretarissen, schrijvers en chauffeurs, politici en vrijwilligers. Zij allen hebben tijdens de stakingsperiode weinig slaap kunnen genieten: de ene conferentie volgde snel op de andere en niet zelden waren er twee of meer besprekingen tegelijk. Die hele groep van ongenoemden verdient hulde voor de betoonde ijver en het taaie doorzettingsvermogen. Tal van malen hebben wij er ons — soms ver na het middernachterlijk uur — persoonlijk van kunnen overtuigen hoe er werd gewerkt. En een ieder zweefde maar èèn doel voor ogen: beëindiging van het Lago-conflict op de kortste termijn.

Het publiek heeft van dat alles weinig of niets gemerkt. En juist daarom leiden wij deze vele ongenoemden vandaag voor het voetlicht. Ook zij verdienen onze sympathie. Een deel hunner krijgt weliswaar vele overuren goed betaald, maar in weerwil van deze zoete pil nemen wij ons hoedje voor die lieden af! Om maar niet te spreken van de mannen, die de extra-uurtjes uitbetaald weten..........!

—:::::—

In Today van 16 Augustus lazen wij een verslag van een persconferentie tijdens welke mr dr Da Costa Gomez iets vertelde over — zoals het blad het noemt — het „Arubaans conflict". De kop van het verslag luidt: „Regeringsraad stelde alles in het werk om Arubaans conflict buiten politieke sfeer te houden". Hiervan zij wij niet heel erg overtuigd, want heeft de heer Cecil Delvalle Zaterdagavond niet de heer Irausquin toegevoegd: „Als m'n collega's het hele geval niet buiten de politiek houden, dan stappen Van Romondt en ik uit de Regeringsraad en ons kunnen ze toch niet missen...."? Als niet een onzer medewerkers er vlak bij stond, die avond om ongeveer tien uur in het Gezaghebberskantoor, dan hadden we het moeilijk kunnen geloven. Het zal dus in de boezem van de Regeringsraad wel niet zo zuiver zijn geweest met die politieke sfeer.......

„De staking kwam voor de Regering als een volkomen verrassing", aldus vervolgt het verslag. Conclusie: aan het kabinet worde een inlichtingendienst verbonden. Was het de Regering niet bekend, dat er iets „rommelde" bij de Lago.

Voorts: de Regeringsraad had onmiddellijk gereageerd op een telegram van de Gezaghebber waarin deze vroeg om mr Pekelharing te benoemen tot bemiddelaar. Dat „onmiddellijk" doet ons vragen of men over het algemeen niet terstond op een telegram van een gezagsdrager pleegt te reageren.....

„Landsministers Pauw en Lampe vertrokken naar Aruba", lezen we verder. Dat is geen nieuws; die komen toch immers elke Vrijdag naar hier...?

Ten slotte zeide de voorzitter van de Regeringsraad: „De oorzaken van het conflict zijn van later zorg". Het is maar welke betekenis men aan het begrip „later" hecht.......?

HET ZILVEREN KOFFIESTEL

Het zetfoutenduiveltje heeft de eerste weekendprijs van de fair (een zilveren koffiestel) laten vallen op no. 144; dit moet echter zijn: nummer 114. Af te halen bij mevr. Van der Linden, Shakespearestraat. Voor dit weekeinde staat op het programma de verloting van een smeedijzeren tafel. Behalve uiteraard de honderden andere verrassingen welke de fair biedt!

Eerste Nieuwe Nederlandse

heeft zich zeer gunstig ontwikkeld

Blijkens het pas verschenen verslag over het acht en veertigste boekjaar (1950) van de Verzekeringsblad „De Nieuwe Nederlandse" N.V., heeft deze maatschappij zich wederom op gunstige wijze ontwikkeld. Het premie-inkomen nam met een kleine twee millioen toe tot ƒ 14.566.627.—; waarvan werd afgestaan een bedrag van ƒ 4.118.595.— aan herverzekeraars. Uit het overzicht van de ontwikkeling in de zes jaren na de tweede wereldoorlog blijkt dat de ontvangen premiën stegen van ƒ 3.909.471.— tot ƒ 14.566.627.—; de verrichte uitkeringen stegen van ƒ 2.249.035.— tot ƒ 6.498.736.—; de premie- en schadereserves zijn toegenomen van ƒ 2.99.156.— tot ƒ 9.986.747.— terwijl tenslotte de bedrijfskosten stegen van ƒ 647.480.— tot ƒ 2.322.397.—.

De technische reserves eigen rekening vertoonden een accres van ƒ 1.255.441.— en bereikten een hoogte van ƒ 7.986.747.—. Dat in de loop van de jaren de procentuele stijging van de technische reserves bij de procentuele toeneming van het premie-inkomen ten achter is gebleven, vindt zijn oorzaak in het feit, dat in de branche wettelijke ongevallenverzekering geen premie-reserve gevormd ring greem preimie-reserve gevormd wordt, aangezien het verzekeringsjaar hier steeds met het kalenderjaar samenvalt. De stijging van het premie-inkomen in deze branche is om die reden niet gepaard gegaan met een evenredige toeneming van de in de technische reserves begrepen premiereserve.

In de transport- en provinciale brandtekening waren de resultaten bevredigend; minder gunstig dan verleden jaar waren daarentegen de uitkomsten van de beursbrandtekening en van de ongevall-automobielverzekering. Over het geheel genomen is het schadeverloop in het jaar 1950 minder fraai geweest dan in 1949. Hieraan en aan de stijging van de onkosten is het te wijten, dat het saldo verlies- en winstrekening, ondanks de krachtige toeneming van het premie-inkomen, slechts weinig verschilt van dat van verleden jaar. Het beliep ƒ 796.562.— (voorgaand jaar ƒ 763.424.—). Voorgesteld werd aan aandeelhouders uit te keren een dividend van 14% (als voorgaand jaar).

Blijkens de balans beschikte de maatschappij eind 1950 boven haar technische reserves (ƒ 7.986.747.—) over de volgende extra waarborgen: gestort kapitaal ƒ 1.000.000.— extra reserve ƒ 2.500.000.— en reserve voor beleggingsrisico's ƒ 1.200.000.

Het verslag besluit met een woord van warme hulde en dank aan het personeel in de binnen- en buitendienst voor de grote ijver en toewijding waarmede het in 1950 zijn taak heeft verricht.

Nieuwtjes uit Nederland

Argentinië bestelt cyclotron in Nederland

Een Nederlandse onderneming heeft van de Argentijnse regering opdracht gekregen voor de levering van een cyclotron. De levertijd is gesteld op 2½ jaar.

Onlangs heeft de Nederlandse hoogleraar Prof. Bakker een studiereis naar Argentinië gemaakt. Deze nam daarbij een model mee van het te Amsterdam aanwezige cyclotron, waarvoor men in Argentinië zeer veel belangstelling toonde. Dit Nederlandse cyclotron, dat 200 ton weegt, is het grootste in Europa en werd in November 1949 in werking gesteld.

Nederland bouwt lesvliegtuigen voor de Zweedse luchtmacht

Een onderneming te Vlissingen heeft opdracht gekregen tot de bouw van 75 Safir lestoestellen voor de Zweedse luchtmacht. Deze vliegtuigen worden gebouwd op de te Dordrecht gevestigde fabriek van deze onderneming in licentie van de Svenska Aeroplan Aktiebolaget.

Het eerste vliegtuig zal over tien maanden gereed zijn, terwijl aan de gehele opdracht ongeveer 2 jaar zal worden gewerkt.

Fabriek van vruchtendranken te Bunnik

Te Bunnik heeft minister Albregts de nieuwe fabriek geopend van een onderneming voor de vervaardiging van vruchtendranken. Deze onderneming werkt op coöperatieve grondslag en is een combinatie van ongeveer 300 kleine bedrijven, die zich hebben aaneengesloten om gezamenlijk op efficiënte wijze de productie ter hand te nemen.

De nieuwe fabriek is de grootste op dit gebied in Nederland en is een van de modernste in Europa. De fabriek beschikt o.a. over een nieuwe Amerikaanse flessenspoel-, vul- en sluitmachine met een capaciteit van 12.000 à 15.000 flessen per uur en die, mede dank zij deze installatie, een manproductie per uur kan bereiken van 3000 flesje.

Tussen de onderneming en de American Pepsi Cola Company bestaat een aantrekkelijke vorm van samenwerking.

Tijdens de openingsplechtigheid heeft o.a. de eerste secretaris van de Amerikaanse Ambassade het woord gevoerd, die deze samenwerking prees en de beste wensen uitte voor het succes van de nieuwe fabriek.

Nieuwe fabriek van asbestproducten

De directie van een fabriek van asbestproducten die de laatste tijd tijdelijk was gevestigd in een bedrijfsruimte te Heemstede (Noord-Holland), heeft besloten zich te vestigen te Oosterhout (Noord-Brabant), waar een nieuwe fabriek zal worden gebouwd. Voor een gedeelte wordt deze fabriek opgetrokken met gebruikmaking van producten van eigen fabrikaat. Met de werkzaamheden is reeds begonnen.

Journalen van de West-Indische compagnie op Aruba

.....Het Eylandt Aruba hebbende op sijn Westsijde eenen Bergh ende oneffen Landt....:."

De bibliothecaris van Aruba schrijft ons:

Deze week worden alle 51 delen van de beroemde Linschoten-reeks die pas met het ms. Oranjestad op Aruba zijn aangekomen, door de Openbare Leeszaal en Boekerij aan de Lagoenweg in omloop gebracht. Dit zijn 51 authentiek uitgegeven werken uit de Gouden Euw van Holland, toen Neerlands zeehelden, ontdekkers, avonturiers en kaapvaarders kruisten door de zeeën bij Ceylon en St. Maarten, in de Middellandse Zee en door de zee om ons heen, de Caribische wateren.

Al deze boeken zijn uitgegeven in de oorspronkelijke spelling, dit moeten wij er voor de lezers wel bijvoegen. Afdrukken van de oude kaarten zijn er bij. Plaatjes, waar de verbaasde lezer de tabakscultuur van de Brazilianen ziet of de „Indianen door duyvelen bezeten", staan tussen de teksten.

Stichting New York

Deel 26 geeft een reconstructie van de stichting van New York in 1625. Het boek is, als zovele andere, uitverkocht, maar door een speciale speurtocht zijn wij in staat de gehele reeks (alle delen) aan het Arubaanse publiek aan te bieden.

Enkele delen geven boeiende relazen van tochten naar het Verre Oosten, maar verknocht als wij nu eenmaal zijn aan de reizen in het Caraibsche bekken, dat interessante deel der wereld, dat door de Colombiaan Arciniegas de Middellandse Zee van de Nieuwe Wereld is genoemd, hebben wij het eerst gegrepen naar wat de West betreft.

Onze eigen eilanden.

We behoefden niet lang te zoeken. Al gauw zaten we op een zeilschip, dat de oceaan overstak, dat in baaien en onder eilanden heul zocht voor stormen en rovers. We zagen de kust van het huidige Venezuela opdoemen. En „sanderdaeghs quamen we aen Aruba, dan alsoo aen Landt eenigh Volck & paerde saghen en vonden niet gheraden daar te landen ...." zo voeren we maar door. Wij hielden ons schuil tussen de „eylandekens" Curacao en Aruba, en kwamen tenslotte bij Guadeloupe terecht, waar onze Commandeur „datelyck dry Wilden innam......"

Aruba vermeld.

Aruba is vanzelfsprekend maar een der vele eilanden, die we op onze tochten die 4 volle delen van de Linschoten-reeks vullen, hebben gezien. Maar juist zulke typische opmerkingen van het scheepsvolk, het zien van bewoners, Indianen vermoedelijk „te paerde", het zien van het geheuvelte aan de Westzijde, maakt het voor ons, huidige bewoners van dit mooie eiland, zo verbazend interessant.

Alle leden van de OLB Aruba kunnen gratis 2 delen tegelijk van dit werk mee naar huis nemen. In verband met de omvang is de uitleentermijn voor alle delen van de Linschoten-reeks op 4 weken gesteld. Ingeval men een boek langer wenst, wordt zonder enige kosten deze termijn verdubbeld, als men het tijdig mededeelt.

Ten gerieve van haar lezers publiceert de Arubaanse Courant hieronder een volledige lijst van alle werken van de Linschoten-reeks, welke door dr Hartog thans in omloop zijn gebracht:

1. DE REIS VAN JAN CORNELISZ. MAY naar de IJszee en de Amerikaansche kust, 1611—1612. HENRY HUDSON IN HOLLAND. An inquiry into the origin and objects of the voyage which led to the discovery of the Hudson River by Henry C. Murphy.
2. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indiën, 1579—1592.
3. KORTE HISTORIAEL ende Journaels Aenteyckenninge van verscheyden voyagiens in de vier deelen des wereldts-ronde, als Europa, Africa, Asia ende Amerika gedaen door d. David Pietersz. De Vries.
4. DE REIS VAN MR. JACOB ROGGEVEEN ter ontdekking van het Zuidland, 1721—1722. Verzameling van stukken, uitgegeven door F. E. Baron Mulert. Met een aanhangsel over de waarnemingen der kompasmiswijzing op Roggeveen's tocht, verricht door W. van Bemmelen. 1911.
5. BESCHRYVINGHE ende historische verhael van het Gout Koninckrijck van Gunea anders de Gout-custe de Mina genaemt, liggende in het deel van Africa, door P. de Marees. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1912.
6. TOORTSE DER ZEEVAERT door Dierick Ruiters, 1623. — Samuel Brun's Schiffarten, 1624. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1913.
7. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595—1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Eerste deel.* d'Eerste boeck van Willem Lodewycksz. 1915.
8. REIZEN VAN JAN HUYGHEN VAN LINSCHOTEN naar het Noorden, 1594—1595. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1914.
9. DIRCK GERRITSZ. POMP, alias Dirck Gerritsz. China. De eerste Nederlander die China en Japan bezocht, 1544—1604. Zijn reis naar en verblijf in Zuid-Amerika. Grootendeels naar Spaansche bescheiden bewerkt door J. W. IJzerman. 1915.
10. DE OPEN-DEURE tot het verborgen heydendom, door Abraham Rogerius. Uitgegeven door W. Caland. 1915.
11. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Eerste deel.* Tochten naar het Noorden, 1652—1686. 1916.
12. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Tweede deel.* Tochten naar het Noorden, 1686—1806. 1916.
13. DE OOST-INDISCHE COMPAGNIE in Cambodja en Laos. Verzameling van bescheiden van 1636—1670. Uitgegeven en toegelicht door Hendrik P. N. Muller. 1917.
14. REIZEN VAN WILLEM BARENTS, JACOB VAN HEEMSKERCK, JAN CORNELISZ. RIJP en anderen naar het Noorden, 1594—1597. Verhaald door Gerrit de Veer. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. *Eerste deel.* 1917.
15. REIZEN VAN WILLEM BARENTS, JACOB VAN HEEMSKERCK, JAN CORNELISZ. RIJP. en anderen naar het Noorden, 1594—1597. Verhaald door Gerrit de Veer. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. *Tweede* deel. (Inleidingen Bijlagen). 1917.
16. JOURNAEL VAN DE REIS NAAR ZUID-AMERIKA door Hendrik Ottsen, 1598—1601. Met inleiding en bijlagen, uitgegeven door J. W. IJzerman. 1918.
17. DE REIZEN VAN ABEL JANSZOON TASMAN en FRANCHOYS JACOBSZOON VISSCHER, ter nadere ontdekking van het Zuidland (Australië) in 1642—1644. Met inleiding en aantekeningen, uitgegeven door R. Posthumus Meyjes. 1919.
18. VERHAAL van het vergaan van het jacht de Sperwer en van het wedervaren der schipbreukelingen op het eiland Quelpaert en het vasteland van Korea (1653—1666). Met eene beschrijving van dat rijk, door Hendrik Hamel. Uitgegeven door B. Hoetink. 1920.
19. HENRY HUDSON'S REIZE onder Nederlandse vlag van Amsterdam naar Nova Zembla, Amerika en terug naar Dartmouth in Engeland. 1609. Volgens het journaal van Robert Juet, uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1921.
20. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godeé Molsbergen. *Derde deel.* Tochten langs de Z. O.-kust en naar het Oosten, 1670—1752. Met inleiding van R. Posthumus Meyjes. 1922.
21. DE REIS VAN MAHU EN DE CODES door de Straat van Magalhâes naar Zuid-Amerika en Japan, 1598—1600. Scheepsjournaal, rapporten, brieven, zeilaanwijzingen, kaarten, enz. Uitgegeven en toegelicht door F. C. Wieder. *Eerste deel.* De uitreeding en de scheepstocht. 1923. XV en 319 blz. Met 22 platen en 3 kaarten. gr. 8vo.
22. DE REIS VAN MAHU EN DE CORDES door de Straat van Magalhâes naar Zuid-Amerika en Japan 1598—1600. Scheepsjournaal, rapporten, brieven, zeilaanwijzingen, kaarten, enz. Uitgegeven en toegelicht door F. C. Wieder. *Tweede deel.* De Straat van Magalhâes. 1924. XII en 119 blz. Met 2 kaarten en register op de 3 delen. gr. 8vo.
25. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595 1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Tweede deel.* De oudste journalen der reis: Verhael (1597), Journael (1598), Van der Does (HS.). 1925.
26. DE STICHTING VAN NEW-YORK in Juli 1625. Reconstructies en nieuwe gegevens ontleend aan de van Rappard-Documenten, door F. C. Wieder. 1925.
27. DE REIS OM DE WERELD door Olivier van Noort, 1598—161. Met inleiding en aanteekeningen, uitgegeven door J. W. IJzerman. *Eerste deel.* 1926.
28. DE REIS OM DE WERELD door Olivier van Noort, 1598—1601. Met inleiding en aanteekeningen, uitgegeven door J. W. IJzerman. *Tweede deel.* 1926.
29. DE EERSTE NEDERLANDSCHE TRANSATLANTISCHE STOOMVAAT in 1827 van Zr. Ms. Stoompakket Curacao, door J. W. van Nouhuys. *Eerste deel.* Het Journaal, 1927. XXVI en 186 blz. Met 7 platen en 2 kaarten. gr. 8vo.
30. DE ZEEUWSCHE EXPEDITIE NAAR DE WEST onder Cornelis Evertsen den Jonge, 1672—1674. Nieuw Nederland een jaar onder Nederlandsch Bestuur. Uitgegeven door C. De Waard. 1928. LXIX en 237 blz. Met 7 platen en kaarten. gr. 8vo.
31. DE REMONSTRANTIE van W. Geleynssen de Jongh, uitgegeven door W. Caland. 1929. XV en 127 blz. Met 1 kaart en 1 portret gr. 8vo.
32. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595—1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Derde deel.* Verdere bescheiden betreffende de reis. 1929 LXXV en 439 blz. Met 1 kaart, 3 platen en 10 facsimiles. gr. 8vo.
33. REISEN VAN NICOLAUS DE GRAAFF. Gedaan naar alle gewesten des Werelds. Beginnende 1639 tot 1687 incluis. — Oost-Indise Spiegel. Uitgegeven en toegelicht door J. C. M. Warnsinck. 1930.
34. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. *Eerste deel,* boek I-III (1624—1626), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber. 1931. XXIX en 224 blz. Met portret, 4 kaarten en platen en een overzichtskaart der Antillen. gr. 8vo.
35. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. Tweede deel, boek IV-VII (1627—1630), uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1932. XX en 215 blz. Met 2 overzichtskaarten, 2 portretten en 2 platen. gr. 8vo.
36. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd, uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Vierde deel.* Tochten in het Kafferland, 1776—1805. 1932. XXXII en 366 blz. Met 1 kaart en 13 platen. gr. 8vo.
37. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. Derde deel, boek VIII-X (1631—1633), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber, 1934. XX en 234 blz. Met 2 overzichtskaarten, 1 portret en 3 platen. gr. 8vo.
38. DE REIS VAN JORIS VAN SPILBERGEN naar Ceylon, Atjeh en Bantam, 1601—1604. 1933. LXI en 126 blz. Met 19 kaarten en afbeeldingen. gr. 8vo.
39. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naar Oost ofte Portugaels Indien, 1579—1592. *Derde deel.* Beschrijvinghe van de gantsche custe van Guinea, Manicongo etc. Volght noch de beschryvinghe van West-Indien, met haere caerte, uitgegeven door C. P. Burger Jr. en F. W. T. Hunger. 1934. XXXIV en 337 blz. Met portret, 3 kaarten en 15 afbeeldingen. gr. 8vo.
40. JOANNES DE LAET. Iaerlyck Verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. *Vierde deel,* boek XI-XIII (1634 1636), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber en J. C. M. Warnsinck. 1937. LXXXVI en 330 blz. Met 3 overzichtskaarten, 1 portret en 6 platen. gr. 8vo.
41. JOURNAAL VAN J. J. KETELAAR'S HOFREIS naar den Groot Mogol te Lahore, 1711—1713, uitgegeven door J. Ph. Vogel. 1937. XXVII en 454 blz. Met 1 kaart en 30 afbeeldingen. gr. 8vo.
42. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz. van Neck en Wybrandt Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Eerste deel.* Voorgeschiedenis en uitreeding, gevolgd door het reisverhaal van J. C. van Neck. 1938. CXIV en 183 blz. Met 12 facsimiles, kaarten en platen. gr. 8vo.
43. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indiën, 1579—1592. *Vierde en vijfde deel:* Reysgheschrift van de navigatien der Portugaloysers, uitgegeven door J. C. M. Warnsinck. 1939. 2 dln. tezamen XCVI en 446 blz. Met 4 afbeeldingen en 4 kaarten. gr. 8vo.
44. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Tweede deel.* De overige journalen omtrent de reis van J. C. van Neck. De heenreis van W. Warwijck tot Bantam. 1940. LXXXIV en 262 blz. Met 13 platen en 9 kaarten, I-VIII in een afzonderlijke portefeuille. gr. 8vo.
45. JOURNAAL VAN DIRQO VAN ADRICHEM'S HOFREIS naar den Groot-Mogol Aurangzeb, 1622. Uitgegeven door A. J. Bernet-Kempers. 1941.
46. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz. van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Derde deel.* Het tweede boek. Journael oft Dagbregister, Amsterdam, 1601. 1942.
47. DE REIS OM DE WERELD van Joris van Spilbergen, 1614—1617. Uitgegeven door J. C. M. Warnsinck. 1943.
48. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Cornelisz. van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Vierde deel.* De reis naar de Banda-eilanden. 1944. L. en 219 blz. Met 1 afbeelding en 2 kaarten. gr. 8vo.
49. DE ONTDEKKINGSREIS VAN JACOB LE MAIRE EN WILLEM CORNELISZ. SCHOUTEN in de jaren 1615—1617. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door W. A. Engelbrecht en P. J. van Herwerden. 1945. 2 dln. I: XXIV, 19 en 229 blz. Met 2 titelplaten, 11 afbeeldingen en 13 kaarten; II:XV en 265 blz. Met 1 afbeelding en 4 kaarten. gr. 8vo.

50a. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz. van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning, *Vijfde deel, eerste stuk.* De reis naar Ternate. A. Het journaal van H. D. Jolinck. 1947. XVI en 235 blz. Met 97 afbeeldingen. gr. 8vo.

50b. — *Vijfde deel, tweede stuk.* De reis naar Ternate. B. Journaal van Reyer Cornelisz. — C. Journaal van Albert ten Haghe. Met een „Overzicht van de ontwikkeling van de kartografie van den Indischen Archipel tot het jaar 1598". 1949. XVI en 318 blz. Met 16 kaarten, waarvan 14 in een afzonderlijke portefeuille. gr. 8vo.

51. DE OUDSTE REIZEN van de Zeeuwen naar Oost-Indië, 1598—1604, uigegeven door W. S. Unger. 1948. LIII en 253 blz. Met 10 afbeeldingen. gr. 8vo.
52. REIZEN NAAR WEST-AFRIKA van Pieter van den Broecke, 1605—1614, uitgegeven door K. Ratelband, met portret, gravure, 6 platen en 5 route-kaarten, 1950.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 19 Augustus

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta : 5.00 en 9.00 v.m.
Sto. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v m
Paradera : 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
7.00 uur n.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedro Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
4 u. n.m. Ds. Wyminga van Curacao

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool
6 u. n.m. Ds. Wyminga van Curacao

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneta) St.Maartenstraat I San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.
Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken :
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst : **Botica del Pueblo** (Oranjestad) en **Botica Centraal** (Sint Nicolaas).



DE FILMSTER *van de week*



HOE VINDT U het nieuwste zomerpakje van de RKO-ster Cesar Romero? Cesar heeft het volste recht om tevreden de wereld in te kijken, want hij is net gereed gekomen met zijn nieuwe kleurenfilm „Happy go lovely".

MIDDELENSTAAT OVER JULI

Aan de middelenstaat over de vorige maand ontlenen wij de volgende cijfers, waarbij de geschatte ontvangsten tussen haakjes werden geplaatst: vergunningsrecht loterijen ƒ 36.625.— (ƒ 35.000.—); vergoeding door de Lago voor verrichte politiediensten ƒ 23.800.— (ƒ 7.933.—); invoerrechten ƒ 1.014.581.— (ƒ 862.083.—); bijzonder invoerrecht op benzine ƒ 156.868.— (ƒ 152.083.—); accijns opgedistilleerd ƒ 210.331.— (ƒ 241.331.—); winstbelasting ƒ 3.272.944.— (ƒ 341.867.—); opcenten op de winstbelasting ƒ 5.047.042.—); loodsgelden ƒ 215.393.— (ƒ 235.417.—); inkomsten landsradioposten ƒ 24.916.— (ƒ 64.917.—) en inkomsten landstelefoondienst ƒ 42.134.— (ƒ 47.167.—).

BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op Dinsdag 21 Augustus om 20.00 uur, op verzoek van de leden L. Laclé, D. B. Oduber en C. A. Eman, een openbare vergadering zal worden gehouden.

De Voorzitter van de Eilandsraad Aruba,
F. A. JAS

VRIJWILLIGE VERKOPING

Op **Vrijdag, 24 Augustus 1951,** des v.m. om 11 uur, zal ten overstaan en ten kantore van ondergetekende notaris aan de Nassaustraat no. 25 te Oranjestad op Aruba, ten verzoeke van de gezamenlijke eigenaren in veiling worden gebracht:

Een stenen woonhuis op 480 m2 erfpachtsgrond weg naar Kustbatterij nr. W.K. 27 te San Nicolas (Hypotheekkantoor C. 53-97).
Verhuurd in drie gedeelten; huuropbrengst totaal ƒ 95.— per maand.
Erfpachtscanon ƒ 38.40 per jaar.

Veilcondities liggen vanaf heden ter inzage ten kantore van ondergetekende,

Notaris FELIX E. J. THIJSSEN

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd, achter hun namen vermeld:

HOPMANS, Cecil Walter, vonnis dd. 1-6-1951 voor een jaar,
WERNET, Francisco, vonnis 15-6-1951, voor een jaar en 6 mndn.,
DOLORITA, Lorencio Isidoro, vonnis 15-6-1951, voor 1 jr. en 6 mndn.,
MARIANA, Juan Francisco, vonnis 15-6-1951, voor een jaar,
ROZENBER, Alejandro, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar,
PICHARDO-RODRIQUEZ, Victor Manuel, vonnis 29-6-1951, voor 9 maanden,
KOCK, Franciscus de Paula, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar,
GEERMAN, Joaquin, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar.

DE MAN DIE Sugar Ray VERSLOEG

Engeland heeft er een nieuwe nationale helft bijgekregen: de drie en twintigjarige bokser Randolph (Randy) Turpin, die erin is geslaagd de schier onoverwinnelijke Sugar Ray Robinson te verslaan. Sugar Ray is nu 31 jaar oud en heeft een prachtige carrière van elf jaar achter de rug; slechts een maal werd hij neergeslagen, namelijk door de zwaardere Jake LaMotta. Daarna dacht hij dat niemand anders hem op de vloer zou kunnen krijgen, maar het gelukte aan de jonge Engelse middelgewicht Randy, zoon van een Engelse moeder en een soldaat uit Brits Guyana.

Voor het gevecht, dat geheel boksminnend Europa en Amerika in de grootste spanning heeft gehouden, ontving Randy het lieve sommetje van vier en twintig duizend dollar, maar Sugar Ray ontving nog iets meer: vier en tachtig duizend dollar, het hoogste bedrag dat ooit aan een bokser voor een enkele wedstrijd werd uitbetaald.

De sportpers gaf Sugar Ray de meeste kans — natuurlijk, want deze fenomeen was toch niet te verslaan....?

Het is een harde strijd geworden. Hij werd van begin tot einde verfilmd en wij vernemen, dat de opnamen (draaitijd drie kwartier) op Aruba zijn aangekomen en zullen worden vertoond in De Veer Theater (20 Aug.), Rialto (20 Aug.), Cinelandia (21, 22 en 23 Aug.), Principal (21 Aug.), Aurora (24 Aug.) en Savaneta theater (25 Aug.).

Ongetwijfeld zal voor deze film, die laat zien hoe Engeland zijn in 1891 verloren wereldkampioenschap middengewicht terugkreeg, veel belangstelling bestaan.

Deviezen-opbrengst Nederlandse koopvaardij

Uit het jaarverslag over 1950 van de Nederlandse Redersvereniging blijkt dat de Nederlandse koopvaardijvloot in genoemd jaar in toenemende mate heeft bijgedragen tot het nationale deviezeninkomen van Nederland. Het onderzoek strekte zich uit over tien der grootste Nederlandse rederijen, vertegenwoordigende ruim 59% van de totale Nederlandse koopvaardijvloot.

De netto deviezenopbrengst van deze rederijen bedroeg in 1950 355 millioen gulden, tegen 299 millioen in 1949.

Het belang van de „aero's" voor het luchtverkeer

De techniek zal het gevecht tegen de elementen winnen

Het weer, dat zulk een belangrijke rol speelt in het leven van elk mens, is nog steeds een dominerende factor in de luchtvaart. De techniek heeft echter de strijd aangebonden tegen de elementen en langzaam maar zeker wordt de strijd gewonnen. Bewolking is geen beletsel meer sinds betrouwbare vlieginstrumenten het blindvliegen mogelijk maken. IJsafzetting kan doelmatig worden bestreden terwijl doelmatige voorlichting omtrent het weer op de route de vlieger tot een gewaarschuwd mens (dat voor twee telt) maakt. Zodoende kan de vlieger onmiddellijk bepaalde situaties onderkennen en tijdig zijn maatregelen nemen, waardoor hij reeds vóór de aanvang van de vlucht tot alles voorbereid is.

Onweer blijkt veelal gevaarlijker te zijn door de hevige turbulentie in de wolken dan door de bliksem zelf. De steeds hoger wordende vliegsnelheden maken dat de wind een minder hinderlijke factor wordt en, vooral op de langere routes, een economisch aspect verkrijgt.

Tenslotte volgt de mist (waarvan wij in deze gebieden niet veel last hebben) die in staat is een onverbiddelijk halt toe te roepen aan de combinatie van alles wat het menselijk vernuft kan opbrengen: het vliegtuig.

Ook hiervoor worden wapens gesmeed en tenslotte zal ook dit front bezwijken, al zal het nog enige jaren duren voor het zover is.

Vele schakeltjes vormen het geheel

Om de vlieger zijn meteorologische voorlichting voor en tijdens de vlucht te verzekeren, werkt een wereldomvattende organisatie. De I.C.A.O. (Internationale Burgerluchtvaartorganisatie) en de I.M.O. (Internationale Meteorologische Organisatie) werken de richtlijnen uit en stellen codes vast, welke nodig zijn om in de snelst mogelijke tijd zoveel mogelijk inlichtingen te kunnen uitwisselen.

De basis van de hele weerberichtenorganisatie is het uitgebreide net van waarnemingsstations dat vrijwel de gehele bewoonde wereld overdekt. Overal verspreid werken de onbekenden en ongenoemden, die de bouwstenen leveren waarmede de wetenschapsmensen in hun rustige werkkamers het weerbeeld samenstellen, daaruit hun conclusies trekken, stap voor stap de ontwikkeling van het weer volgen en voorzichtig en met gebruikmaking van de vorderingen van de wetenschap hun verwachtingen uitspreken.

Door al deze stations worden vele malen per dag (de meeste grote luchthavens doen hun waarnemingen elk half uur) op vaste tijden van de dag waarnemingen verricht aangaande windrichting en snelheid, wolkensoorten en hoeveelheden en hoogte van de wolkenlagen, het heersende weer, luchtdruk en nog meer belangrijke verschijnselen.

Niet alleen de weerstoestand, zoals deze zich op de grond voordoet, wordt door de waarnemer beschreven, doch door middel van vernuftige instrumenten worden ook gegevens verzameld van de hogere luchtlagen. Zelfs radar wordt gebruikt om metingen te doen van de windrichting en snelheid in hogere luchtlagen, waartoe een ballon, gevuld met waterstofgas, wordt opgelaten, die met behulp van het radar-apparaat op zijn baan door wolken en mist kan worden gevolgd.

Weerschepen

De openingen in het net van waarnemingsstations op de oceanen worden enigszins opgevuld met de z.g. weerschepen die op de voor de meteorologische dienst en de door de vliegtuigen gevolgde luchtroutes meest belangrijke punten zijn gestationneerd.

Grote mailschepen die de oceanen bevaren en vliegtuigen die de oceanen oversteken, verrichten ook op regelmatige tijden waarnemingen. Het resultaat hiervan wordt in cijfercodes omgezet en door de meteorologische diensten verzameld in bepaalde centra, welke onderling hun gegevens uitwisselen of per radio volgens een bepaald systeem uitzenden, zodat elke belanghebbende deze in cijfercode opgestelde berichten kan ontvangen. Verder worden deze gegevens in weerkaarten verwerkt, waardoor de meteoroloog in staat is het weerbeeld te analyseren en verwachtingen vast te stellen.

Economie en veiligheid

Op welke wijze profiteert de luchtvaartmaatschappij en de vlieger nu van deze organisatie? Voor de luchtvaartmaatschappij is het, vooral voor lange-afstandsvluchten, van belang van te voren reeds de meest economische vluchtuitvoering te kunnen bestuderen, ten einde te kunnen vaststellen hoeveel brandstof, passagiers en vracht op een bepaalde vlucht kunnen worden vervoerd. Voor de vlieger komt het er op aan de vlucht zo veilig en economisch mogelijk uit te voeren, de juiste gevolgtrekkingen te maken uit de meteorologische omstandigheden welke hij gedurende de vlucht ontmoet en een zo goed mogelijk gebruik te maken van de meteorologische inlichtingen welke hij gedurende de vlucht ontvangt.

Twee systemen

Men onderscheidt twee meteorologische beveiligingsystemen nl. het groepssysteem en het individuele systeem.

Het groepssysteem wordt toegepast voor de kortere routes. Hierbij ontvangt de vlieger vóór de aanvang van de vlucht een verwachting voor zijn route, welke wordt opgesteld door het hoofdmeteostation waaronder de luchthaven van vertrek ressorteert met inachtneming van de route, verwachtingen en de verwachtingen op de eindhaven, welke door dit station voortdurend van de andere verantwoordelijke meteorologische stations worden ontvangen. Voorts wordt de vlieger aan de hand van de beschikbare weerkaarten een beeld gegeven van de algemene weerssituatie en de ontwikkeling daarvan.

Teneinde de meterologische diensten snel het resultaat der waarnemingen te verstrekken en vliegers in de lucht in staat te stellen voortdurend op de hoogte te blijven van het weer en de verwachtingen voor de eindhaven en uitwijkhavens bestaat er een systeem van radiouitzendingen waarbij elk land of een bepaald gedeelte van dat land op een bepaalde golflengte elk half uur een zendtijd van drie minuten ter beschikking heeft, waarin weerberichten van de voornaamste luchthavens alsmede weersverwachtingen welke op deze havens betrekking hebben in een korte code-vorm radiotelegrafisch worden uitgezonden. Deze gecodeerde weerberichten heten „aero's". Uit de overvloed van deze berichten zoekt de vlieger natuurlijk slechts datgene wat hem interesseert voor de uitvoering van zijn vlucht.

Het individuele systeem

Dit wordt toegepast op het lange-afstands verkeer. Reeds vele uren voordat een lange afstandsvlucht aanvangt wordt aan de luchtvaartmaatschappij een uitvoerige voorlichting gegeven omtrent de condities langs de route op verschillende hoogten. Hiertoe worden weerkaarten getekend die niet alleen de situatie op de grond weergeven, maar ook die der hogere „etages". Met de gegevens over het weer, type vliegtuig, snelheid, brandstofverbruik, gaat men dan berekenen welke route gevolgd zal worden. Deze berekening geschiedt natuurlijk met inachtneming van de grootst mogelijke veiligheid en van de mogelijkheid om de grootste nuttige lading te vervoeren. Evenals bij het groepssysteem krijgt de vlieger de beschikking over de eindhaven verwachtingen en de verwachtingen voor de eventuele uitwijkhavens.

Het zou voor de vlieger onmogelijk zijn om zich de gehele situatie onderweg nog eens voor de geest te halen gedurende zijn 10 of 12 uren durende vlucht. Aan de hand van zijn eigen waarnemingen en de meegekregen documentatie kan hij zijn route zo gunstig mogelijk wijzigen indien dit nodig mocht zijn.

Voortdurende controle

De verwachtingen welke de vlieger van het hoofdmeteostation meebrengt van het hoofdmeteostation meekrijgt, worden — voor zover zij het laatste gedeelte van de route weergeven — aan het hoofdmeteostation van bestemming verzonden. Door het hoofdmeteostation van vertrek wordt gedurende het eerste gedeelte van de vlucht een wakend oog gehouden op de ontwikkeling van de weerstoestand op de te volgen route zodat de vlieger en maatschappij direct kunnen worden ingelicht over omstandigheden welke invloed kunnen uitoefenen op de veiligheid en economie van de vlucht.

Wanneer de vlieger halfweg is (of in vaktermen het point-of-no-return is gepasseerd), wordt de meteorologische beveiliging door het hoofdstation van bestemming overgenomen.

Tevens zendt de vlieger zelf ook om het half uur weerrapporten uit. Deze zijn ook in code-vorm opgesteld en dragen de naam Pomar. (Position and Meteorological Aircraft Report). Behalve gegevens over het weer bevatten deze rapporten enkele technische gegevens bv. benzinevoorraad, koers, snelheid, etc.

Hoog boven de Oceaan, boven de nooit tot rust komende golven en boven de door de maan verlichte wolkenzee volgt het vliegtuig zijn koers. Bij de rijkdom van sterren, die het de weg wijzen, door de stille uitgestrektheid voegt het de schittering van zijn boordlichten. De passagiers hebben het zich gemakkelijk gemaakt. Velen van hen zijn reeds in een vreedzaam en verkwikkende slaap gewikkeld. Voorin werkt onafgebroken de bemanning. Onzichtbare banden verbinden hen met de aarde, waar mensen rekenen en de wacht houden, waar waarnemers hun waarnemingen op schrift stellen, waar telegrafisten een voortdurende luisterwacht houden, om allen te samen mogelijk te helpen maken wat Jules Vernes in zijn fantasieën (of waren het voorspellingen?) zag: de verovering van het luchtruim.

M. C.

OPENBARE AANBESTEDING

van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 7 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.